

# LA UNION

Redactor y Propietario D. Luis Santiago Botana

IMPRESA Y REDACCION  
CALLE 18 DE JULIO 110

Miércoles 19 de Noviembre de 1884 | Minas | Año VIII. núm. 1,519

SALDRÁ LOS MIÉRCOLES  
VIERNES Y DOMINGOS

ÓRGANO DE INTERESES CATÓLICOS POLÍTICOS Y ECONÓMICOS

A. LORETTE

Director de la Sociedad Matutina de Publicidad, rue Saint Anne de París, único correspondiente de LA UNION para avisos y publicaciones en París.

## ADVERTENCIA

La Redacción se reserva el derecho de no admitir las solicitudes que, a su juicio, importen un ataque a la moral.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Por un mes	\$ 1.00
Por seis meses	\$ 5.50
Por un año	\$ 10.00
Números sueltos	\$ 0.20
Números atrasados	\$ 1.00

## La Union

MINAS, NOVIEMBRE 19 DE 1884.

### El atentado criminal de la noche del Sábado quince de Noviembre.

Minas entera conoce a la fecha, el leve atropello de que hubimos de ser víctimas, en esa noche oscura, como el alma de sus autores. Una trampa de bandidos, lanzó piedras y tiros, en circunstancias que cerrábamos una ventana. Al fuego, tan pronto pudimos contestamos con el fuego. Las huellas del crimen, no destruyó ya la inventiva o la culpa. La prueba material está irrefutiblemente constatada en un sumario levantado por el Juez Letrado Departamental, con presencia del actuario y ocho ó nueve testigos, que practicaron el reconocimiento material, de las lesiones visibles y evidentes, que dejó el delito frustrado, en el local que habia servido de teatro, a la escena trágica que desempeñaron los cobardes bandidos en la noche del Sábado. Con la constatación judicial del delito, guardan amás perfecta armonía, la declaración de testigos vecinos, que sintieron los tiros, lanzados de afuera de la calle para adentro del salon del Club Católico, los gritos provocadores de los asesinos injuriando el nombre de Botana, junto con el ruido de los golpes que daban los asaltantes y demas manifestaciones agresivas.—Todo esto consta en el sumario levantado por el Sr. Juez Letrado Departamental, y ya es tarde para destruirse, así lo hemos averiguado, de los mismos testigos que declaran la existencia del delito ya no deja duda, está probado judicialmente y no admite prueba en contra, esto ya no es susceptible de réplica.—

¿Quiénes son sus autores? No lo sabemos.—No tenemos pruebas legales para poder determinar personas.

¿Quiénes son nuestros enemigos?—Son innumerables.—en la lucha tenaz, social y política, que sin tregua, durante un año venimos sosteniendo, hemos formado un catálogo, difícil de enumerar.

¿Es talano, es sultano?—esto no nos preocupa saber, si lo superamos y pudiéramos salvarlo, sin violar la ley, sabríamos perdonarlo, pero nosotros letrados, no podemos contribuir sin ser perjuros a que queden sin responsabilidad los criminales.—Nos hacemos un deber en declarar, que no creemos, que se haya atentado contra nuestra vida, por nuestras ideas religiosas.

Los liberales de Minas, salvo raras excepciones (excepciones que no tienen valor para matar) no solo no nos odian personalmente, sino que hemos recibido de ellos pruebas de aprecio. Los católicos, con los cuales, conservamos unidad de doctrina, y mantenemos profunda divergencia, sobre mera apreciación; de hechos, los que conocemos, sabemos, que todos son hombres que temblarían ante la idea de un delito semejante. Antes de la noche del crimen habíamos recibido aviso de que noches anteriores, saltaban el cerco por los fondos, en la casa que solo habitábamos, esto consta en el sumario.

En la mañana de la noche del atentado criminal, «El Clamor Público» registró la siguiente solicitud, que reproducimos íntegra, para que el lector de LA UNION de Minas y de la Capital, juzgue de ella lo que crea conveniente, en esa solicitud hay un tono muy que subido, que da el aire, de amenaza. La firman cuatro músicos de la Banda; que viste de militar, y depende según entendemos, (salvo error u omisión) del señor Jefe Político. Hé aquí el documento, sin comentarios:

Señor Redactor del periódico «El Clamor Público».

«Sirvase Vd. dar publicidad en su periódico a las siguientes líneas:

«Cansados de soportar las insolencias del pillo y borracho de Botana, que no teniendo materiales como llenar las columnas de su pasquin, dice que la sonata de la música no deja dormir a los vecinos y que él les ha suplicado, que no sean majaderos.

«Nosotros los músicos contestamos, que ningún vecino puede quejarse, por que las horas de ensayo son de

9 a 11 y de 4 a 6 de la tarde.

«En cuanto a los consejos que da el pillo y borracho de Botana mal puede juzgar él, este siente la música, pues que a más de estar borracho de continuo, esa misma borrachera lo hará insensible a todo cuanto pudiese oír ó ver.

«Los Insolentes y sinvergüenzas, como el que nos ocupa, merece que se le conteste en un lenguaje claro y terminante, y si esto no le es de su agrado, le contestaremos de otro modo.—Minas, Noviembre de 1884.

Juan Moscarelli—Salvador  
Chiavalló—Luis Paulino—  
Francisco Grillo.»

Estos hombres, así, se expresan y si los veo, no los conozco.—Es un odio gratuito el que manifiestan en su solicitud, jamás han cambiado conmigo una palabra.—Esa banda, esos músicos, dependen también, según es creencia pública del Gefe Político.

Nosotros no podemos, conociendo el derecho, culpar ante la ley al Gefe Político, nuestro enemigo personal, de lo sucedido, no tenemos pruebas para ello, y son tantos nuestros enemigos, que necesitaríamos paciencia para contarlos numéricamente.

El público crea lo que considere al caso.

Estos son los hechos y sus antecedentes.

Sentimos, que la policía, haya ocurrido, con mucha tropa esa noche al lugar del suceso, como media hora después de los tiros, es decir, cuando oímos que por los fondos de la casa también andaba jente y las campanas de la Capilla se tocaron,—en el edificio adyacente al Club Católico, donde vivimos.

De noche, no quisimos abrir la puerta a nadie.

A la mañana siguiente, viro el Jefe Político con el Juez de Paz, ayudantes y señores Silva y Bachini. Nos dijo entre otras cosas, que en esa noche se había preso un individuo y nos invitó a que pasáramos a la policía para ver si lo conocíamos, que el individuo estaba cerca del suceso y se le encontró un cuchillo, meditamos, y le preguntamos si creía que estuvieramos obligado a ir allí, contestándonos que mandaría traer el individuo,—así lo hizo, y por que no lo conocimos, y el hombre declaró delante de todos, que no sabía nada, pues, que en esa noche estaba allí, borracho lo puso en libertad.

El señor Gefe, manifestó como duda de que el hecho hubiera tenido lugar, pero discutimos los datos y entonces pidió en resumen el Jefe al Juez de Paz, que tomara aquellos,—indicándonos éste las cuatro de la tarde para venir a levantar el sumario que no correspondía hacerlo el Juez de Paz.

El Jefe nos dijo: que él ora, la garantía de todos, en el departamento y que nosotros eramos la única persona a quien se intentaba matar y atropellar. Replicámosle, que el hecho, hablaba, por toda opinión, que habia dejado huellas el crimen, y no se destruía con juicios. Ese funcionario nos manifestó, que si del sumario, que levantara el Juez de Paz, no resultara exacto el atropello, con la ley en la mano, me metería en la cárcel, por el escándalo, de haber sido causa, que con ese hecho se alarmase la población con el ruido de las campanas.—pero que si el atropello era cierto, decia, estaba en mi derecho, de ejercer mi defensa.

Contestamos, salvo lo ingrato, de la memoria, que eramos letrado y algo entendíamos de lo que afirmabamos.

Partió el Gefe con los que lo acompañaban y nos presentamos con una exposición como correspondía ante el Juez Letrado Departamental, quien practicó el sumario—y de cuyo testimonio judicial resulta, por las noticias posteriores, que hemos obtenido de los mismos declarantes, que son numerosos,—que el atentado ha tenido lugar tal cual afirmamos y de allí, se desprende que por eso, con la ley en la mano, no podrá nunca meternos en la cárcel el Gefe Político,—la garantía de todos, en el Departamento, como él dice, pero también como es público nuestro enemigo personal.—

La razón y la justicia está de nuestra parte. Las sombras que proyecta el crimen, las ve el pueblo.

Agradecemos a los habitantes de esta culta población, las manifestaciones de aprecio, de que hemos sido objeto, con motivo del delito frustrado.—Nuestra gratitud no tiene límite, por esas atenciones.

Por lo demás, siempre hemos creído, que la vida, sin honor, nada vale, firmes, con mas bríos, que ayer, estamos en la lucha,—somos ciudadanos independientes, que no transijimos, sin ser demagogos, con la ilegalidad—y sabremos morir al pie, de la bandera, que enarbolamos el 2 de Diciembre.

Daríamos gustosos, mil vidas, si la viviéramos, con tal, que este sacrificio personal, nuestro, fuera una lección, para formar caracteres independientes y ciudadanos de espíritus levantados.—Mas vale morir con honra, que vivir en la abyección.

Luis Santiago Botana.

## El General

D. José Artigas  
ANTE LA HISTORIA  
POR UN ORIENTAL

## (Continuación)

«Las comunicaciones de García que eran dirigidas a Balneario suponíanlo aun en el mando, aumentaron las perplejidades de Puñedón a la vez de darle la certidumbre de la próxima invasión portuguesa en la Banda Oriental.»

En tal conflicto, las sometió al Congreso pidiendo instrucciones en las decisivas ocurrencias que se iban a agolpar y de cuya inminencia ya no podía dudar (que inocencia!

«La correspondencia de García llena de reticencias sobre su negociación (mas claro que esto no sabemos que podía haber) contenía esta vez una franca exposición de sus ideas con relación a la política interna y externa del país.

«No está aun libre de temores, decia, porque no sé si existirán las mismas personas (traidores) al frente de los negocios; si interpretarán bien mis palabras ó las tomarán de texto para atemorizar a mis compatriotas con las perspectivas de nuevas traiciones y felonías» (son su nombre.)

«Nada sería extraño, agrega, en el estado de delirio a que hemos venido; pero este recelo escusará a los ojos imparciales mi circunspección en detallar circunstancias por otra parte agradables a los que aman el país» (que candor!)

En seguida, levantando-se a la región serena (por que no eterna) desde la cual creía dominar el delirio de que estaba poseído su país:—(buen concepto le merecía) establecida como punto de partida que las provincias Argentinas eran improductivas para salvarse por si solas.

(Bраво).

«Es un error, continuaba, imaginar, proyecto alguno de sólida prosperidad mientras sus bases no se asienten sobre las ruinas de la anarquía (esto es por las que defendían la libertad é independencia de sus Esta-

(79)

## MARIA

—Cuando lo agradezco su puntualidad!  
Ríose ruidosamente impulsado la humaca para darle aire, diciéndome al fin:  
—Malagradecido.  
—No es eso: usted sabe que no puedo, que no debo morarme ni una hora mas de lo indispensable; que urgente que llegue yo a casa muy pronto...  
—Si, si; es verdad; sería un egoísmo de mi parte, dijo ya serio.  
—Qué sabe usted?  
—La enfermedad de una de las señoritas... Pero ¿recibirás las cartas que te envié a Panamá?  
—Si, gracias, a tiempo de embarcarme.  
—No te dicen que está mejor?  
—Eso dicen.  
—¿Y Lorenzo?  
—Dice lo mismo.  
Pasado un momento de que ámbos guardamos silencio, el Administrador, gritó incorporándose en la hamaca:

—¡Máces! la comida!

Un criado, entró luego a anunciarnos que la mesa estaba servida.

—Vamos, dijo mi huésped poniéndose en pie, hace hambre; si hubieras tomado el brandi tendrías un buen apetito.

Ola agregó a tiempo que entrábamos al comedor y dirigiéndose a un paje, si vienen a buscarnos, dí que no estamos en casa.

Es necesario que te acuestes temprano para poder madrugar, me observó señalándome el asiento de la cabecera.

El y Lorenzo se colocaron a uno y otro lado del mío.

—¡Diantre! exclamó el Administrador cuando la luz de la hermosa lámpara de la mesa bañó mi rostro: qué bozo has traído! Si no fueras moreno se podría jurar que no sabes dar los buenos dias en castellano.

Se me figura que estoy viendo, a tu padre cuando él tenía veinte años; pero me parece que eres mas alto que él: sin esa seriedad heredada sin duda de tu madre, creeria estar con el judío la noche que por pri-

mera vez desembarcó en Quibdó.

¿No te parece, Lorenzo?

—Idéntico, respondió éste.

—Si hubieras visto, continuó mi huésped dirigiéndose a él, el afán de nuestro inglesito luego que le digo que tendría que permanecer conmigo dos días... So impacientó hasta decirme que mi brandi abrasaba no sé que.

Caracoles! temí que me engañara.

Vamos a ver si te parece lo mismo éste tinto y si logramos que te haga sonreír.

Que tal? añadió despues que probó el vino.

—Es muy bueno.

—Temblando estaba de que me le hicieras gastos por que es lo mejor que he podido conseguir para que tomes en el río.

La jovialidad del Administrador no flaqueó un instante durante dos horas.

A las nueve permitió que me retirase, prometió acompañarme en pie a las cuatro de la mañana para acompañarme al embarcadero.

Al darme las buenas noches, agregó:



dos) que actualmente nos devora. Estoy persuadido y la experiencia parece haberlo demostrado—que necesitamos la fuerza de un poder extraño, no solo para terminar nuestra contienda sino para formarnos un centro común de autoridad capaz de organizarse el caos que ellos habían causado en que están convertidas nuestras provincias, y en la escala de las necesidades públicas, cuento primero en no recaer en el sistema colonial (¡que magisterio!).

(Continuará)

## Gaceta

(A CARGO DEL DR. BOTANA)

**Qué?**—Significaría eso, que un Juez de Paz, residiendo en la capital del departamento el Juez Letrado y no estando ausente éste, no tratándose de caso eminentemente urgente, intente hacer sumarios, invadiendo la Jurisdicción del Juez Superior?

Con calma, como podrá traslucir el lector, hacemos en público estas preguntas.—Sin miedo, en el corazón. ¿Con qué derecho podría impartir órdenes un Gefe Político, a un Juez de Paz, ni hacerle indicaciones, para que haga ó deje de hacer un sumario, ese Juez de Paz, que tiene por superior a un Juez Letrado?

¿De quién depende el Juez de Paz?—De un Gefe Político ó de un Juez Letrado?

¿Qué significaría, eso, que un Gefe Político, hiciese llamar a la policía a un testigo en una causa que es de la jurisdicción, del Juez Letrado sustanciar y lo haga declarar en un sumario, extrajudicial, que se elabora en la Policía? Medite el lector. ¿Qué quiere decir Cristiano?—Hombre de Cristo, dice el catecismo, del padre Astete.—¿Qué revelaría esa ingerencia, de un Gefe Político en asuntos, que no son de su competencia?

Opine el lector lo que mas le cuadre.

¿Sería propio, que un Gefe Político, que se titulara él mismo, la garantía del Departamento, dijese de antemano, á un agredido, que si el hecho tal ó cual, resultare falso, lo metiera preso?—No,—dice el buen sentido.

¿Y si ese Gefe Político fuese enemigo personal, junto con su hermano, (si lo tuviese) y todos sus subalternos, no sería mas prudente, que no hubiera repetido ese dicho?—Claro, arguye el recto crítico—que todo ello, no debía ocurrir, en caso hubiere ocurrido.—

Es propiedad de nobles, jenerosos y valientes, no herir jamás la susceptibilidad del adversario, cuando éste no lleva las mismas ventajas.—Un héroe, jamás tiene en los labios palabras intempestivas para con su enemigo, que no está colocado en igual posición.

Ate, el pueblo libérrimo cabos, con estas preguntas, que hacemos.

Un—Señor que se firma Don Miguel Navarra, caballero, con quien nunca hemos hablado, nos dirige una carta, que publicaremos íntegra en el próximo número.

Esa carta firmada por Don Miguel Navarra nos tiene intrigados, no sabemos á un que tiene que ver él con

el sapientísimo Dr. Cruel, a quien defiende en su carta tan ardientemente.

La defensa es libre, pero tiene por límites, la misma realidad. Quien puede meterse dentro de mis tipos imaginarios Dr. Cruel, Bobadilla? ¿Quién puede decirme yo soy Cruel? Nadie.—No comprendemos aun la carta que se nos dirige, firmada por un señor Navarra.—Después la comentaremos.

Sobre, el Dr. Cruel, con quien nada tiene que ver el Sr. Navarra en este mundo, seguiremos conversando, ahora no lo hacemos, hasta que hable Bobadilla, y porque queremos presentar un cuadro fantástico, imaginario como los personajes de Cervantes y por eso, la cuestión cuarentenas, no nos permite dibujar el cuadro, que deseamos, ofrecer, con todos los colores, pues la materia prima nos llega de ultramar, pues si cuando compramos la imprenta adquirimos algo, no está todo.

Por lo demás el Sr. Navarra, que firma esa carta quedará satisfecho.

**Esto**—No es en griego,—nos dijo el coronel Montero, que con motivo del suceso del sábado quince, anduvo desde las cinco de la mañana, averiguando el hecho, y que el vecindario, no decía nada de lo que nosotros afirmamos. El vecindario, todo declara en autos, ante el Juez Letrado, en el sumario lo mismo que nosotros aseguramos. Todos están contentos en que hubo tiros de la parte de fuera de la casa, en que oyeron la turba gritar improperios y todo, todo lo que exponen los declarantes es completamente contradictorio al acerto del coronel Montero y guarda perfecta armonía con nuestra primera y única exposición judicial.

**Batalla descomunal**—Con este título describe á su manera «El Clamor» el asalto de que hubimos de ser víctimas. Las contradicciones están evidentes en su propia narración. Las ventanas estaban según el que escribe por Torres, á la sazón ya cerradas y los de afuera arrojaron una piedra. (C'est très fort, ma chère Micheli dijera Molière!) Piedra, y hay varias, sin contar ladrillos, pero piedra según «El Clamor» arrojada de afuera para dentro en una ventana cerrada que, cae en un salón pasando sobre vidrios que no rompe. Ate cabos el lector. Lástima, grande, para «El Clamor» que no sea verdad tanta belleza.—El sumario destruye todo lo que afirma el órgano de Torres y corrobora evidentemente nuestro manifiesto de ayer tarde.

Se han lucido.  
**Hemos**—Encontrado con motivo del suceso, amigos, que creíamos no tener. Se nos ha dado pruebas de cariño y simpatías por infinidad de personas; que apenas las conocíamos de vista.—Un gran número de las personas mas respetables de esta Villa, se nos ha ofrecido al día siguiente del delito frustrado. Viendo aislados, sin hacer vida propia social, no creímos jamás recibir tantas atenciones del culto pueblo de Minas, que unánime con-

dena el atentado. Reiteramos nuestro reconocimiento, un pueblo, y no una fracción determina nos alienta en las horas que siguieron al suceso.—Católicos, libres pensadores, colorados, blancos sin distinción alguna han rivalizado el domingo, lunes y martes en demostraciones de afecto hacia nuestra humilde persona. Gracias por ello. No sabíamos, que batallando tanto contábamos con tanta estima, en un pueblo, cuyas casas no visitábamos, por falta de tiempo.—Esta satisfacción, compensa toda pena.—No podremos pagar nunca las deudas de afecto que hemos contraído con Minas en estos últimos días.

Nuestros enemigos hoy vemos claramente, no son tantos, como pensábamos al respecto muchas preocupaciones se han ido de nuestra mente.

**Horror**—Con este título espone «El Clamor», que en «La Unión» del Domingo se registra un artículo satírico, injurioso en que cada frase es un insulto contra algunos miembros de la sociedad minense.—Señor Torres, Vd. va muy lejos,—en LA UNION del Domingo no hay, mas que un poema dedicado al «Negro Timoteo», cuya escena pasa en la China, que nada tiene que ver con Minas y cuyos protagonistas son los dioses del Olimpo divinidades mitológicas, que con su omnipotencia tienen el don de la «ubicuidad», esto lo sabe un estudiante de primer año de Historia. En cuanto á la paternidad que le atribuye á otro Doctor, es falsa, con perdon de la palabra. Todo lo que se ha escrito y se escribe y seguirá escribiéndose en LA UNION es propiedad exclusiva del Dr. Botana.

Vaya Torres á LA UNION, pida los originales á los tipógrafos, lo autorizamos y verá que son todos de nuestro puño y letra. A que hacer tanta «bullanga» con ese poema, pobre, de actualidad China, cuya escena tiene por teatro un departamento de la patria del Confucio?

**Hemos**—Creado en una novela que tenemos «inmensitibus» un nuevo tipo imaginario, que participa algo de la escuela fantástica alemana, y algo de los caracteres de la Bruyere, pero completamente ideal, que adolece de «monomanía» de hacer fuertes estudios del «Quixote» para ver si se le pega el lenguaje de Cervantes, ó el del Bachiller Simón Carrasco,—ero lo que mas contrasta esta aspiración del nuevo «caballero», es que ya es viejo para aprender, y sería necesario que hubiera estudiado antes, con más anticipación para hacerse domine.—Cuando las canas pintan las letras que no han entrado, sabe el lector, no pueden prenderse en la mollera.—Y este anhelo importuno, hace mas interesante al personaje fantástico, que hemos creado, pues se sabe que en esa edad sería mejor repasar la gramática y regla de tres, que hacer de fray-tarfulo, redactando diarios.

**A medida**—Que se van evacuando las citas que hacen los declarantes, el sumario está en completa oposición con lo que ha dicho la Policía, en el suceso del Sábado. Aun no se ha evacuado la cita de las personas, que saben que con anterioridad al hecho de noche saltaban el

cercado de la casa que habitamos.

Todo lo que se declara en el sumario, repetimos, está en contradicción con la opinión del Coronel Montero.—Así nos lo dicen en este momento, quienes, han hablado con los declarantes.—En resumen, preguntamos, quienes pueden tener interés en contrariar las declaraciones del sumario? Conteste la opinión pública.

## Sale de la esclavitud

Eduardo Bermudez

Por tener que retirarse á su país (Galicia) ha resuelto poner en liquidación, mejor dicho, en quiebra su casa de negocio, establecida, ocho meses há, en la Calle de Montevideo esquina á la de Olmar concedida antigüedad por la pulpería de la Lata en Verdun.

Este propietario conociendo, como conoce, bien á fondo los pésimos resultados que redundan de un acto semejante al que él se propone, ofrece en primer lugar á sus colegas una mejora sin par, no dice en clase, por que eso sería exagerar, mas si, en precios; pues su misión ó ideal es darle al que pidiera un siete y medio por ciento menos que en la Capital.

Todo lo pensó y lo cree bien acertado recordando aquello: La base de un negocio es arreglarlo y no demorarlo.

Cuenta la casa con artículos de todos ramos, si bien en poca cantidad, al menos parcialmente abarca las principales como son: tienda, alfileres, ferreteria, talabartería, zapatería, colchonera y algunos artículos de Botica.

Como el pensamiento debe acompañar al hecho, hoy mismo dará principio á hacer sus ventas, no parándose en precios, reservándose el derecho de no acceder á los pedidos siempre que median arreglos particulares, como ya hay varios iniciadores que no dudan obtendrán mejor resultado.

Como el tiempo es corto para su escursión, el remate dará principio el catorce de Diciembre y durará hasta el treinta del mismo siempre que no median arreglo ó ventas con benevolencia que presenten mas prontitud.

ADMINISTRACION DEPARTAMENTAL

DE RENTAS

AVISO

Con arreglo al artículo 19 de ley de la materia y para los efectos expresados en el artículo 6º de la misma, esta previene á los interesados, que el cambio de los certificados para transacciones rurales de la 4ª serie por los de la 5ª para el año venidero de 1885, deberá efectuarse en los meses de Noviembre y Diciembre próximos, después de cuyo plazo no podrán usarse en ninguna operación os expendidos para el corriente año.

Por disposición superior fecha 8 del corriente se hace extensiva la venta de los mismos ó sea solo para el año 1885, en el territorio que fué de este Departamento que se ha desprendido de él para formar el de Treinta y Tres.

Minas, Octubre 29 de 1884.

El Administrador.

Francisco Ferrer

## Amaraque

DE LA  
ASOCIACION RURAL  
PARA EL AÑO 1885

Este gran almanaque el mejor en su género consta de 348 páginas en las que el lector puede hallar datos instructivos y curiosos y muy en particular el agricultor, se halla en venta en la casa de los señores Sanchez Hermanos.

ADMINISTRACION DEPARTAMENTAL  
DE RENTAS

De conformidad con el artículo 17 de la ley: las patentes de giro en el año económico de 1884-1885 deberán sacarse dentro los plazos siguientes: Desde el 1º de Noviembre de 1884 ningún mercader de ni industrial ambulante podrá comprender su tráfico, de cualquier clase que sea, sin obtener previamente la patente que corresponda.

El plazo para sacar las patentes será el de los meses de Noviembre y Diciembre de 1884 para los de primera y sexta clase; El de Enero y Febrero de 1885 para los de séptima á décima.

Minas, Octubre 23 de 1884.

El Administrador

Francisco Ferrer.

## Missaud Bentolila

CIRUJANO-DENTISTA



Coloca desde un diente hasta una dentadura completa, que se adapta a la mas fácil y completa masticación. Extrae dientes y raíces; cura todos los padecimientos de la boca, empalma y orifica los dientes picados, no exigiendo la paga de sus servicios sino quedando satisfechos los efectos.

Hotel de la Paz.

## GRAN NOVEDAD Zapateria del Pobre

Diablo

Cayetano Falchetti

En esta acreditada casa se ha recibido un gran surtido de calzado varias clases, fabricado en el país y á la última moda. Los caballeros, señoras y señoras que quieren calzarse con elegancia y baratura no deben de hacer una visita al Pobre Diablo, en la seguridad de retirarse complacidos. Para niños y niñas he mandado fabricar con materiales extra mil pares de zapatos, botas y botines, recomendando su solidez á la vez que hermosa hechura.

Es inútil decir, que el dueño de establecimiento hace calzado de todas las clases sobre medida y á gusto de los compradores á precios módicos.

No olviden, pues, hacer una visita á la zapateria del Pobre Diablo, situada en la calle 33 esquina Maldonado.

CAYETANO FALCHETTA.

mo! y los muros de tura sola mortuoria.

—¿Y ahora hasta cuando? me dijo el Administrador correspondiendo á mi abrazo de despedida con otro apretado.

—Quizá volveré muy pronto le respondí.

—¿Regresas, pues, á Europa?

—Tal vez.

El alegre hombre me pareció melancólico en aquel momento.

Al alejarse de la orilla la canoa ranchada, en la cual íbamos Lorenzo y yo, gritó:

—Muy buen viaje!

Y dirigiéndose á los dos bogas:

—Cortico, Laurean... Cuidármelo mucho, cuidármelo como cosa mía.

—Si mi amo, contestaron á duo los dos negros.

A dos cuerdas estábamos de la playa, y creí distinguir el bulto blanco del Administrador inmóvil en el mismo sitio en que acababa de abrazarme.

Los resplandores amarillentos de la luna velada á veces, fúnebres siempre, nos acompañaron hasta después de haber entrado á la embocadura, del Dagua.

Pomancia yo en pie á puerta del rústico camarote bodega de tumbrec cilindrica formada con matambas bejuco y hojas de rabahorecado que en el río llaman rancho.

Lorenzo después de haberme arreglado una especie de cama sobre tablas de gualubio aquella navegante gruta, estaba sentado á mis pies con la cabeza apoyada sobre las orillas, y parecía dormitar.

Cortico (ó sea Gregorio, que tal era su nombre de pila) hogaba cerca de nosotros refunfunto á ratos la tonada de un buende.

El atlético cuerpo de Laurean se dibujaba como el perfil de un gigante sobre los últimos celajes de la luna ya casi invisible.

Apenas si se oían el canto monótono ryrónico de los bunnbrés en los manglares sombríos de las riboras y el ruido sigiloso de las corrientes, interrumpiendo aquel silencio solemne que rodea los decieros en su último sueño, sueño siempre profundo como el del hombre en las postreras horas de la noche.

—Toma un trago, Cortico, y entona mejor esa canción triste, dijo al boga enano.

—Espero que no te quejarás mañana de las ratiscasmo la otra vez... una mala noche que te hicieron pasar les ha costado carísimo... les he hecho desde entonces guerra á muerte.

## CAPITULO LVII

A las cuatro llamó el buen amigo á mi puerta, y hacia una hora que le esperaba yo listo para marchar.

El Lorenzo y yo nos desayunamos con brandi y café mientras los bogas conducían á las canoas mi equipaje, y poco después estábamos todos en la playa.

La luna grande y en su plenitud descendía ya la casa, y al aparecer bajo las negras nubes que la habían ocultado, baño las selvas distantes, los manglares de la ribera y la mar tersa y callada con resplandores trémulos y rojizos, como los que esparcen los glandones de un férstro sobre el pavimento de már-



## AVISO

Compañía Telefónica  
Minas

Después de establecer a la mayor brevedad posible, una red telefónica en esta Villa, se ruega a las personas que quieran utilizar este aparato, pasen por la calle Lavalleja Núm. 87 a enterarse de más por menores de 5 a 7 p.m. Se atenderán todo pedido por escrito.

ARTOSIDE Y COMPAÑIA.

## Relojería y Joyería

DE

Cirilaco Falco y Gilbert

CALLE 18 DE JULIO N.º 82.

En este establecimiento, único en su género, se ha recibido un gran surtido de relojes y alhajas de mucho mérito y gusto, lo cual unido a la buena fama con que el propietario se ha propuesto vender, coloca a cada quien en la posibilidad de engalanarse a la perfección.

Se componen relojes de toda especie a precios equitativos, construyéndose igualmente cualquiera prenda de oro y plata con tanta perfección como en los más acreditados talleres de Montevideo.

## Luis S. Botana

ABOGADO

TIENE SU ESTUDIO EN LA CALLE LAVALLEJA NÚMERO 87  
Club-Cívico  
MINAS

## Doctor

BUENAVENTURA S. RUS

MÉDICO CIRUJANO

Calle Reconquista Núm. 99.

MONTEVIDEO

## A LOS ENFERMOS

REMEDIO DE FAMA UNIVERSAL

Del Dr. LOWRY

Para la curación rápida y radical de la IMPOTENCIA—DERRAMES SEMINALES.  
Y toda clase de desarreglos producidos por los EXCESOS SEXUALES.  
Durante la juventud, la virilidad o la vejez.

VALE MAS QUE EL ORO

Este remedio es igualmente eficaz para cualquier caso de debilidad crónica. Ataques epilépticos, Bile de San Vito, Melancolía, dolores de cabeza, nervios, Anemia, etc. que son el resultado de un desarreglo en el sistema o bien de la imprudencia o inhabilitación al paciente para los actos orgánicos de la vida. Este medicamento vigoriza, refuerza y resaura el sistema; devolviendo la salud perdida.

Leanse estos testimonios convenientes.  
Dr. LOWRY—He usado su remedio de fama universal, para varios de impotencia y debilidad seminal, en cuanto me lo ha permitido la cantidad, que de él tenía; y ha sobrepasado mis esperanzas. Durante mis treinta años de práctica facultativa ninguna remedio he encontrado que lo iguale.  
CHICAGO ILLINOIS

Dr. W. H. NEWBOLD

Muy señor mío. He usado por espacio de un mes sus específicos, y puedo decir que a no ser por ellos no sé lo que hubiera sido de mí. Ahora estoy enteramente curado.

A. W. D.

PRECIOS—Setenta y cinco centavos por paquete. Seis paquetes hasta para curar el caso más grave, por crónico que sea.  
De venta en todas las farmacias y almacenes de drogas del mundo.  
Remítanos circulares e instrucciones en español. Dújense las cartas y pedidos a:

Dr. POT AND LABORATORY OF Dr. LOWRY'S REMEDY

136 Ferington Avenue.

New York E. U. de América.

hallará en venta en la Botica de don Carlos Sollier—MINAS

## HOTEL

De la Paz

DE

PUERTO Hnos.

Calle 18 de Julio, esquina 25 de Mayo—MINAS

En este nuevo establecimiento, encontrarán las personas que a él concurran toda clase de comodidades.  
Se reciben pasajeros y pensionistas.  
Una gran variedad y moderación en los precios es lo que se ofrece a los señores que desearán al nuevo Hotel.  
NOTA—Se invita a los viajeros y demás personas de campaña, que deseen alojarse en una excelente pastelería donde podrán tener sus cafés con toda comodidad.

## AVISO

Se publican avisos judiciales se hacen tarjetas, esquemas, por la mitad de su valor. Sin competencia en los precios para todo género de impresiones.

## PILDORAS DE BLANCARD

## Aviso importante

Desde el 1.º de Enero 1885, todos nuestros frascos de Pildoras de Jarabe al iodo ferroso, llevarán el Sello de garantía de la Unión de los Fabricantes para la represión de las imitaciones y falsificaciones, lo que facilitará al público el medio de reconocer nuestros productos.

Además la Unión de los fabricantes perseguirá ella misma directamente a los autores de toda imitación, de todo uso ilícito, y tentativa de venta de cualquier producto llevando indebidamente el nombre de la Unión de los Fabricantes.

Farmacéutico, 40, Rue Bonaparte, PARIS.

## Se vende una casa

Se vende una casa con una de nueve piezas corridas, dos salones, 16 arboles frutales, una gran parral, aljibe, caballería, con buenos muros los salones que encierran dicha propiedad. Parte de la casa mencionada es de azotea y teja y con buenos títulos.

Ya sea el pago de dicha alhaja, el equivalente en ganado de corte, ovejas o en dinero. El que se interese en la compra pasará a dicha casa situada en la Calle 25 de Mayo Núm. 222

MINAS

## La sarna en las

## Ovejas

CURACION GARANTIDA

Por M. de DEL

Extracto de Tabaco Virgiano.

MARCA—EL INDO—REGISTRADA

Para curar la sarna en la Oveja.

Clase superior y sin veneno

Este extracto se recomienda por sus buenas condiciones para curar la sarna de las ovejas sin causar ningún daño a los animales ni a las personas que lo emplean.

Recomendamos a todas las personas que tienen una gran cantidad de ovejas, que los conocidos hasta hoy, por una parte del extracto admiten de 150 a 200 partes de agua; mientras que los antes conocidos se lo admiten de 60 a 100. Los mejores, razón porque resulta mucho más barato.

Se halla en venta en casa del abajo firmado, donde se darán explicaciones respecto al modo de emplearlo, etc. etc.

ISIDRO HELGUERA

## Vino del Doctor

VIVIEN

Después de numerosas experiencias medicinales y de un estudio constante sobre las ricas propiedades terapéuticas del VINO DEL DOCTOR VIVIEN de extracto puro de hígado de bacalao, la Academia Nacional acaba de decretar una medalla de oro.

Esta nueva recompensa demuestra una vez más la eficacia del VINO del Doctor VIVIEN el cual contiene el 80 por 100 de las materias activas, químicas y medicamentosas poseen las propiedades positivas y extremadamente preciosas.

El Doctor VIVIEN juzga de su deber el poner a la disposición del público, en el interés general, el gran suero medicinal de su vino de extracto de hígado de bacalao, dado origen a falsificaciones, de las cuales ruega se desconfíen.

El verdadero VINO del Doctor VIVIEN se vende en frascos de cristal en el cuello del cual se halla una tira de papel con el nombre H. VIVIEN repetido, además sobre la etiqueta de cada frasco acompaña el sello del Estado Francés.

Depósito general en París, H. VIVIEN, 50, Boulevard Strasbourg en el extranjero en todas las farmacias.

F. STEVAN BELOU

PROCURADOR

Tiene su escritorio en la calle Olimar entre 18 de Julio y Montevideo, donde existió la relojería del señor don Carlos Antoine.

Ofrecese al público.

## PILDORAS

HOLLOWAY

La eficacia ineludable de esta medicina en los casos de desorden de la digestión, del Estómago y de los intestinos, asma, de impureza de la sangre es causa de que la Pildoras Holloway gozan de una fama ineludable en el mundo entero.

Cuando el paciente sufre de debilidad, de Afecciones de los Nervios, dicho medicamento obra como por encanto fortaleciendo el Sistema y mejorándolo así, regenerando al enfermo.

El efecto curativo que produce esta medicina en todas las dolencias propias de la mujer es realmente maravilloso.

Ungüento Holloway

Este es el mejor remedio conocido para la sarna en las

la Pecho las HERIDAS antiguas y las nuevas, cualquiera que haya sido su lesión y se trata con el abundante la gargarina y el pecho, no tardan en desaparecer los peores costipados y toses.

De este Ungüento es igualmente eficaz en los casos de hemorroides, enfermedad dolorosa que el cura infaliblemente.

Antes de comprar, examínese con mucha cautela el Rótulo en el Bote de la Pildora, para cerciorarse de la dirección 78 New Oxford Street, Londres, pues sino está, entonces se trata de pervertir u lescorado engaño.

Se invita a las personas que se defrauda las por los vendedores que expidan las PILDORAS y EL UNGÜENTO HOLLOWAY falsificados, para que se van comunicando los promotores inmediatamente hará formalizar procesos legales contra los ofensores, y recompensará liberalmente a los Detectores por el trabajo que se tome comprometiendo a que no haya trascendencia de sus nombres.

Depósito en Minas: Botica del SOL

## Aviso

Se vende una casa compuesta de cinco piezas, techada de teja, el terreno es de cincuenta varas de frente por cien de fondo, da frente a la calle Cerro Largo, y por el costado con la calle Carapé.

Para tratar verse con la Señora Doña Regina P. de Silveira.—Calle Florida Nro. 28.

V. ZANOYA DELLA SILVA

REMATADOR PÚBLICO

CALLE 25 DE MAYO N.º 104.

MINAS

## Nuestro Agente e Montevideo

ES LA CASA DE COMERCIO DE

Aristide Beduchaud

Calle Sarandí Núm. 177

## PILDORAS DE BLANCARD

DE YODURO DE HIERRO INALTERABLE



Aprobadas por la Academia de Medicina de París, incluidas en el Formulario farmacéutico oficial francés, autorizadas por el Consejo de Medicina de San Petersburgo, etc.



Estas Pildoras, dotadas de todas las preciosas propiedades del Yodo y del Hierro, convienen muy particularmente para combatir las afecciones tan múltiples y variadas que determinan los gérmenes escrofulosos (tales como los tumores, infartos, humores fríos, etc.), y contra las que resultan ineficaces los ferruginosos simples. Son eficacísimas contra la Clorosis (colores pálidos), la Leucorrea (flujos blancos), la Amenorrea (menstruación nula o insuficiente), la Tisis, la Sífilis constitucional, etc. Constituyen, en suma, uno de los agentes terapéuticos más energéticos que se conocen para estimular el organismo y modificar la debilidad, el linfatismo y el apocamiento del temperamento.

ADVERTENCIA.—El yoduro de hierro impuro o alterado es un medicamento infiel e irritante. Como garantía de pureza y de autenticidad de las legítimas Pildoras de Blancard, se debe exigir siempre el sello de la casa de plata reactiva y la firma, cuyo facsímil es adjunto, puesta al pie de una etiqueta verde.

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

Pharmacie A. PARIS  
RUE BONAPARTE, 40.

## CARNE y QUINA

El Alimento más reparador, unido al Tónico más energético.

## VINO AROUD con QUINA

Y CON TODOS LOS PRINCIPIOS NUTRITIVOS SOLUBLES DE LA CARNE

CARNE y QUINA son los elementos que entran en la composición de este potente reparador de las fuerzas vitales, de este fortificante por excelencia. De un gusto sumamente agradable, es soberano contra la Anemia y el Apocamiento, en las Cáculas y la Gonorrea, contra las Diarreas y las Afecciones del Estómago y los intestinos. Cuando se trata de despertar el apetito, asegurar las digestiones, reparar las fuerzas, enriquecer la sangre, entonces el organismo y precaver la anemia y las epidemias provocadas por los calores, no se conoce nada superior al Vino de Quina de Aroud.

SE VENDE EN TODAS LAS PRINCIPALES BOTICAS.

EXIJASE el nombre y la firma AROUD

## INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Precipua

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (Seguir el método). 30 años de éxito. París, en casa de J. PERFE, farmacéutico, sucesor de Brou, rue Richelieu, 102.



# A los Médicos y a los Enfermos.

La TISIS incipiente, las ESOROFULAS, el RAQUISMO los CATARROS PULMONALES, la OLORONEMIA (colores palidos) y la DISPEPSIA atónica (digestion difícil) se curan radicalmente con el ACETE DE HIGADO DE BACALAO FERRO-QUINADO, inventado y elaborado exclusivamente por los farmacéuticos Carrera y Manetti, y aprobado y recomendado por el Consejo de Higiene Pública.—Hierro, Quina y Aceite puro de hígado de bacalao de Noruega: he aquí los componentes de esta preciosa medicina, que es a la vez medicamento y alimento muy conveniente en la convalescencia de toda enfermedad larga, pues es el mejor agente de reconstitucion organico-fisiologica.

El verdadero remedio para los RESFRIOS, TOS CONVULSA, TOS NERVIOSA, CATARROS BRONQUIALES, IRRITACIONES DEL PECHO, ESTÓMAGO y GARGANTA, es el Jarabe pectoral de Lactucario balsamico, aprobado por el Superior Consejo de Higiene Pública, y solamente elaborado en la Botica del Globo de Montevideo.

La lactancia artificial y mercenaria, los alimentos impropios y muchas veces la dentición, son causa de los frecuentes y temidos fatales desarreglos de las vias digestivas.—En el niño—de los jóvenes seres que no pudiendo nutrirse se debilitan y mueren sino se les administra el Jarabe para el pecho que el Honorable Consejo de Higiene Pública aprobó, y las madres de familia bien conocen y aprecian. Solo él de la BOTICA DEL GLOBO de Montevideo, adonde se inventó y elabora debe considerarse legitimo.

En la falta de apetito, los dolores de estomago, la debilidad, los colores palidos, y las enfermedades del bazo en general, se combaten con el Vino de quina ferruginosa de la Botica del Globo de Montevideo. Este vino recibe constantemente de Noruega el verdadero ACETE DE HIGADO DE BACALAO, que expende a módicos precios.

DEPOSITO GENERAL  
8-18 de Julio  
MONTEVIDEO.

## AL PÚBLICO

CONFITERIA, CAFÉ Y BILLAR  
DE ISIDRO ESCUDER

En este Establecimiento se acaba de recibir un rico surtido de toda clase de artículos de fantasía, confitería, bebidas de la mejor y mas excelente legitimidad, vinos generosos, secos de todas clases, de Porto, Moscatel, Conserve de las mejores clases que se conocen, de varias clases de banquetes, bautizos y casamientos, conservas, chocolate, café, cigarrillos, etc.

Minas

MIGUEL CAHPE  
ALMACEN  
Y FERRERIA

ENRIQUE LOEDEL  
LIBRERIA Y BAZAR INGLÉS  
Casa introductora de artículos de escritorio y útiles de lo mas moderno.  
Calle de Misiones esquina de Rincon  
MONTEVIDEO

DE SALVADOR PLACE

## AVISO

Mensajerías Orientales  
ITINERARIO DE LA DILIGENCIA  
SALIDAS DE MONTEVIDEO  
3, 7, 11, 15, 16, 23 y 27  
SALIDAS DE MINAS  
5, 9, 11, 17, 21 y 25  
Agente en Minas: Gabino Perez

JUAN DUASO  
CALLE 18 DE JULIO

El dueño de este establecimiento participa al público que acaba de recibir un gran surtido de almacén y tienda los que se venden a precios módicos.

## Imprenta de LA UNION TARIFA GENERAL

Calle 18 de Julio Num. 110

En esta Establecimiento tipográfico, por el cual ve la luz pública el periódico del mismo nombre desde hace ocho años, se hacen todas las clases de trabajos concernientes a ramo, como

Tarjetas  
Invitaciones  
PROGRAMAS  
FOLLETOS  
Etiquetas variadas  
Papeles de negocio  
CIRCULARES etc. etc.

Para lo cual cuenta con abundantes y buenos elementos de composicion, y notas y elegantes caracteres de tipos varios para la confeccion artistica de trabajos esmerados. Tintas de varios colores para carteles y otros trabajos a la eleccion del interesado.

«Calle 18 de Julio Num 110»

Colegio de la hermanas de Caridad de Nuestra Señora del Huerto.

PARA NIÑAS Y SEÑORITAS

Care Lavaleja esquina Madonada

Enseñanza elemental

Religion, gramática castellana, aritmética, geografía, cronología, astronomía, historia, física, Francés e Italiano, dibujos, labores, etc.

La clase pobre recibe las lecciones gratis.

Se admiten pupilas, menudas y externas, a precios convencionales. La seccion labores, es estensamente variada, desde la sencilla costura hasta las mas difíciles y complicadas confecciones de bardados y tejidos de oro y seda, etc.

La escritura comprende tambien las diversas formas caligráficas que se conocen.

BEDUCHAUD HERMANOS  
177 Sarandi 177.  
MONTEVIDEO

Casa introductora de papeles, tintas, etc. para la imprenta y agencias que los necesitan para sus trabajos y usos y demas partes respectivos.

ISIDRO HELGUERA

Gran surtido en artículos de TIENDA, ALMACEN, FERRERIA Y BARRACA de MADERAS.

Calle 25 de Mayo esquina 33.

MINAS

HOTEL ESPAÑOL

Cafe y Villar

E GONZALEZ Y BERAZA

Situado en un importante local de la plaza Libertad, con frente a ésta y la calle de la Plata.

Los dueños de este establecimiento, acaban de hacer construir seis hermosas habitaciones destinadas al servicio del HOTEL, para aposentos, con sus frentes a la calle; cuenta con las mejores comodidades y ofrece al público, un activo y esmerado servicio.

Posée, además, una buena caballeriza y pasteria.—Precios generales.

AGENCIA DE DILIGENCIAS

CALLE 18 DE JULIO, PLATERIA DE PÉREZ

Saen para Montevideo los dias siguientes:

1 3 5 9 11 13 17 19 21 25 27 29  
De Montevideo para Minas  
1 5 7 9 13 15 17 21 23 25 29 30

PASAJES 2 PESOS

Agente en Minas—GABINO PEREZ

En Montevideo: 3 ARTOLOMÉ TRIAY

de 1898

AVISOS GENERALES

Se cobrará por centímetros de columna.

De 1 centimetro a 51 pesos

De 51 idm a 10 2 pesos

así sucesivamente, por cada 5 centimetro de aumento.

AVISOS JUDICIALES

a 7 centímetros 2 pesos

a 11 idm 3

y aumentará a 1 peso por cada 7 centímetros más.

SOLICITADAS

Pagarán a razon de diez pesos por columna, de diez a once por cada línea, y siempre que su publicacion implique responsabilidad por la Verdad.

ADMINISTRADOR

AVISO

La Sociedad de San Vicente de Paul avisa al público que en el local Católico, donde se reúnen las conferencias de dicha sociedad, de las donativos de ropas y otros objetos a beneficio de los pobres.

rostegui y Devitta

Hemos abierto nuestro taller de carpintería y albanería en la calle de Solís, entre Malblanca y Florida. Mucha modestia en los precios.

SANCHEZ HERMANOS

TIENDA, ALMACEN Y FERRERIA

Calle 25 de Mayo esquina 18 de Julio.

A público

Nos hacemos un deber en avisar a nuestros marchantes, y al público en general, que hemos recibido un excelente surtido en artículos de almacén, tienda y ferreteria, los que con el gran motivo de la crisis que atravesamos hemos resuelto bajar a una gran rebaja en los precios de los establecimientos.

calle 18 de Julio N° 20  
Minas, Diciembre 31 de 1884  
Figini y Lupi

Dr. Luis S. Botana

Tiene su estudio de abogado en la Imprenta LA UNION Calle 18 de Julio Num. 110

Diligencias a Minas

SALIDAS DE MONTEVIDEO  
Los dias 1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29  
Pasaje 2 pesos  
Agente—Gabino Perez.  
Cae 18 de Julio.

